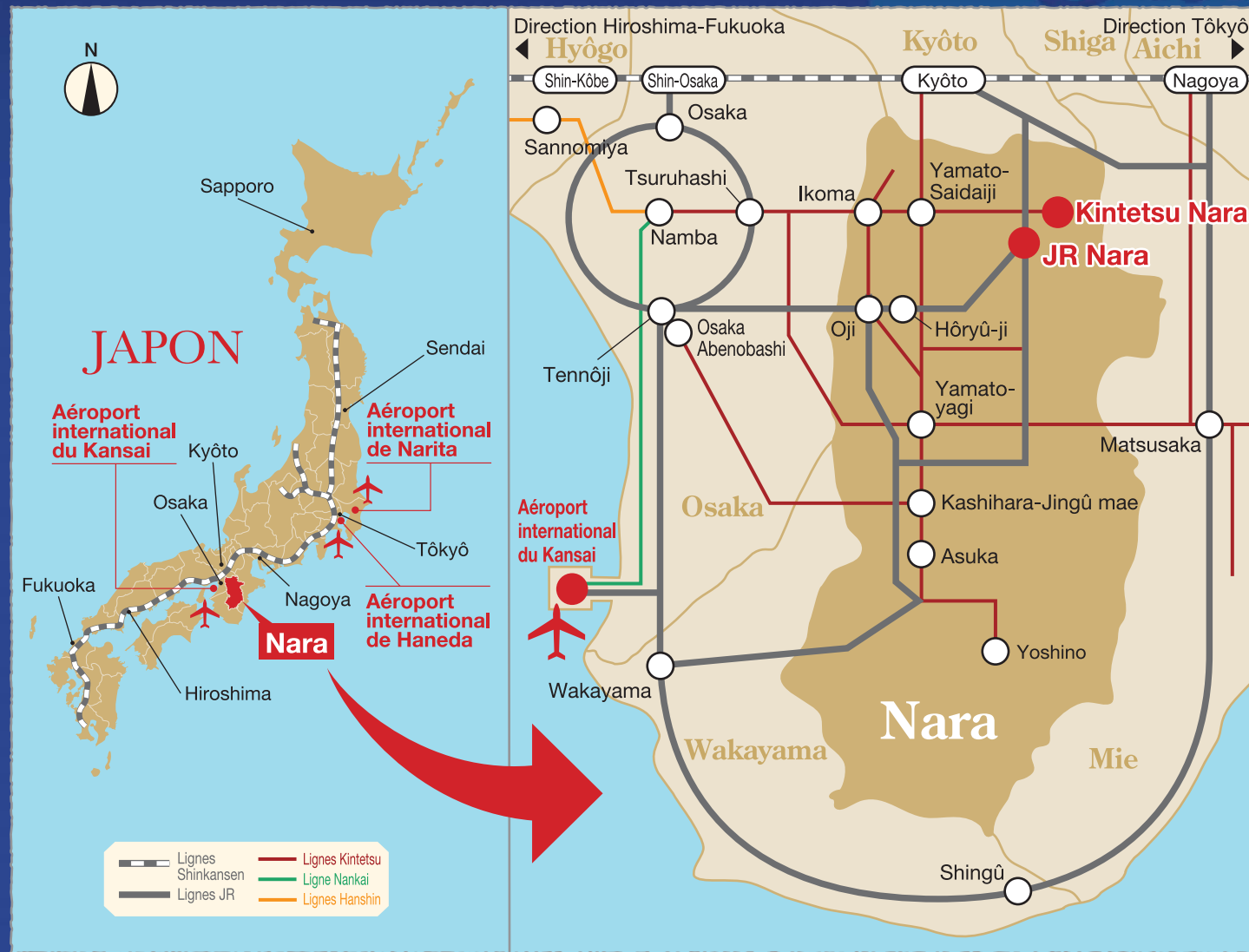


NARA MAP

奈良

Visitez un lieu lié à la France
NARA, JAPAN



Accès

Aéroport international du Kansai	Autobus, 85min	Kintetsu Nara	Autobus, 5min	JR Nara	Temps de trajet : environ 90min		
	Autobus, 65min	Yamato-yagi			Temps de trajet : environ 65min		
	JR Super-Express, 30min	Tennōji	JR Yamatoji Rapide, 30min	JR Nara	Temps de trajet : environ 60min		
	Nankai Super-Express, 30min	Namba	Kintetsu Rapid-Express, 40min	Kintetsu Nara	Temps de trajet : environ 70min		
Aéroport international de Narita	JR Super-Express, 60min	Tōkyō	Shinkansen (Nozomi), 140min	Kyōto	JR Rapide, 45min	JR Nara	Temps de trajet : environ 245min
Aéroport international de Haneda	Monorail Rapide, 20min	Hamamatsucho	Ligne JR, 5min	Tōkyō	Kintetsu Express, 45min	Kintetsu Nara	Temps de trajet : environ 210min
Kyōto	JR Rapide, 45min	JR Nara					Temps de trajet : environ 45min
	Kintetsu Express, 45min	Kintetsu Nara					Temps de trajet : environ 45min

Contact

Office du tourisme du Kansai
(Aéroport International du Kansai)
TEL: +81-72-456-6025
Langues: japonais, anglais, chinois
Horaires: 8:30 à 20:30 (d'avril à octobre)
9:00 à 21:00 (de novembre à mars)

Bureau d'informations touristiques de la gare JR Nara
TEL: +81-742-22-9821
Langues: japonais, anglais
Horaires: 9:00 à 17:00

Bureau d'informations touristiques du département de Nara
TEL: +81-742-27-2003
Langues: japonais, anglais
Horaires: 10:00 à 17:00

Bureau d'informations touristiques de la gare Kintetsu Nara
TEL: +81-742-24-4858
Langues: japonais, anglais
Horaires: 9:00 à 17:00

Office du tourisme de la ville de Nara
TEL: +81-742-22-5595
Langues: japonais, anglais
Horaires: 9:00 à 21:00
(Accueil en langues étrangères jusqu'à 19:00)

Bureau d'informations touristiques de l'étang Sarusawa
TEL: +81-742-26-1991
Langues: japonais, anglais
Horaires: 9:00 à 17:00

Bureau d'informations touristiques de la ville de Nara
TEL: +81-742-27-2223
Langues: japonais, anglais
Horaires: 9:00 à 21:00
(Accueil en langues étrangères jusqu'à 19:00)

iCenter d'Hōryū-ji
TEL: +81-745-74-6800
Langues: japonais, anglais
Horaires: 8:30 à 18:00
(Accueil en langues étrangères jusqu'à 16:00)

Éditeur Département de Nara Adresse : 30 Nobori Ōji-chō, Nara-shi 630-8501 Tel: +81-742-27-8553 E-mail: iad-nara@mahoroba.ne.jp

<http://www.pref.nara.jp/>

*Photos proposées par : la Fondation Nara Visitors Bureau, Askaen S.A., STUDIO38 (liste sans ordre particulier) *Le temps de trajet est estimé approximativement. *Les tarifs des établissements apparaissant dans cette publication sont ceux en vigueur actuellement, mois de février de l'année 2012. Il est possible qu'ils fassent l'objet de modifications, veuillez donc vérifier en fonction de la date et de la durée de votre voyage.



Nara & la France

Nara, cœur historique et spirituel du Japon

La découverte par les Français des estampes « Ukiyo-e » en 1856 à Paris a marqué la naissance d'une admiration artistique mutuelle entre la France et le Japon qui se perpétue encore aujourd'hui.

Nara, berceau de la culture japonaise depuis le VII^{ème} siècle, attire de nombreux amateurs du Japon car la tradition japonaise y est restée profondément enracinée.

Vous aussi, venez profiter des raffinements traditionnels du berceau historique du Japon.



La statue du Bouddha Vairocana (le Daibutsu)

Temple Tôdai-ji

Patrimoine Mondial
Todaiji Temple

La plus grande statue de Bouddha en bronze au monde (le Daibutsu de Nara)

Le Todai-ji est un ensemble de temples bouddhistes construits au milieu du VIII^{ème} siècle par l'empereur Shômu. Le Daibutsu-den (Litt. « Salle du Bouddha »), considéré comme la plus grande construction en bois au monde, abrite la plus grande statue de Bouddha en bronze au monde (poids estimé à 380 tonnes pour une hauteur de 15 m). La statue est une représentation du Bouddha Vairocana et est appelée familièrement « le Daibutsu de Nara ». Outre le Daibutsu, le temple Todai-ji offre de nombreux points d'intérêt comme le Nandai-mon (Grande Porte Sud), le Nigatsu-dô (la Salle du deuxième mois) ou encore le Hokke-dô (Salle du Sutra du Lotus).



406-1 Zôshi-chô, Nara-shi ☎0742-22-5511 (Tôdai-ji), 0742-20-5511 (Musée du Tôdai-ji)
Jour de fermeture / Aucion (Le Musée du Tôdai-ji peut être fermé temporairement lors d'un changement d'exposition)
● Daibutsu-den, Hokke-dô (Sangatsu-dô), Kaidan-in / 7:30 à 17:30 (d'avril à septembre), 7:30 à 17:00 (en octobre), 8:00 à 16:30 (de novembre à février), 8:00 à 17:00 (en mars)
Musée du Tôdai-ji / Entrée possible de 9:30 jusqu'à 30 minutes avant l'heure de fermeture du Tôdai-ji.
● Daibutsu-den, Hokke-dô (Sangatsu-dô), Kaidan-do, Musée du Tôdai-ji : 500 yens pour chaque entrée
Entrée commune pour le Daibutsu-den et le Musée du Tôdai-ji : 800 yens
🚗 Depuis les gares JR Nara ou Kintetsu Nara, prendre la ligne de bus circulaire jusqu'à l'arrêt Daibutsu-Den Kasuga taisha mae. Situé à 5 minutes à pied de cet arrêt. Compter environ 20 minutes à pied depuis la gare Kintetsu de Nara. Jusqu'à la fin du mois de mars 2013, le Hokke-dô (Sangatsu-dô) sera fermé pour rénovation.

Dévotion de la Bourgogne au Daibutsu.

En 2010, six prestigieuses maisons de vins de Bourgogne ont fait offrande de leur vin au Daibutsu. Tandis que les moines chantaient un sutra, le vin a été versé dans une reproduction de la « Coupe de Lapis Lazuli », un des trésors du Shôsô-in remontant au VIII^{ème} siècle, réputé pour avoir été l'objet préféré de l'empereur Shômu. Au total, six magnums (vin rouge et vin blanc) ont été offerts à la divinité.

Parc de Nara

Nara Park

À 5 minutes de marche de la gare, 1100 cerfs sauvages viennent à votre rencontre

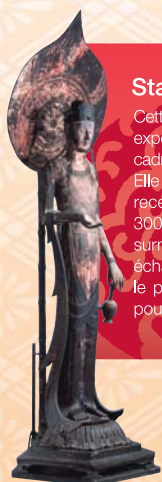


Vaste domaine de 660 hectares, le parc, avec d'autres constructions telles que le temple Tôdai-ji, le temple Kôfuku-ji, le sanctuaire Kasuga-taisha, le Musée National de Nara ou encore le Shôsô-in, offre aux visiteurs un aperçu de l'aspect de l'ancienne capitale impériale, en majestueuse harmonie avec la nature. Les troupeaux de cerfs qui s'y promènent sont l'emblème de la ville.

Zôshi-chô, Nara-shi (entre autres) ☎0742-22-0375 (Bureau d'administration du parc de Nara)
● Situé à 5 minutes à pied depuis la gare Kintetsu de Nara, et à 20 minutes à pied depuis la gare JR de Nara

Olivier Messiaen

Compositeur incontournable dans le monde de la musique contemporaine européenne, Olivier Messiaen a séjourné à Nara en 1962. À son retour en France, il compose l'œuvre « Sept haïkaï », dont le deuxième morceau est intitulé « le parc de Nara et les lanternes de pierre ». Fervent catholique, Messiaen a déclaré avoir tenté d'exprimer l'éternité à travers la douce répétition du rythme de la musique gagaku.



Statue de Kudara Kannon

Cette superbe statue bouddhique a été exposée au Louvre en 1997 dans le cadre de « l'Année du Japon en France ». Elle recut un accueil très chaleureux, recevant la visite de pas moins de 300 000 personnes en un mois, et fut surnommée la « Vénus de l'Orient ». En échange, le tableau « La Liberté guidant le peuple » de Delacroix a été exposé pour la première fois au Japon.

Temple Hôryû-ji

Patrimoine Mondial
Horyuji Temple

Considéré comme la plus ancienne construction en bois au monde, le temple Hôryû-ji contient quelques 2300 trésors nationaux et biens culturels importants

Ce temple bouddhiste fut construit sous les ordres du prince Shôtoku Taishi et de l'impératrice Suiko durant la première partie du VII^{ème} siècle. Le Kon-dô et la pagode à cinq étages sont les plus vieilles constructions en bois au monde et le temple est le tout premier site japonais à avoir été enregistré au patrimoine mondial de l'UNESCO. Considéré comme un trésor mondial de la culture bouddhiste, il attire chaque année de nombreux visiteurs.

1-1 Hôryû-ji Sannai, Ikaruga-chô, Nara-ken ☎0745-75-2555 ●8:00 à 17:00 (du 22 février au 3 novembre), 8:00 à 16:30 (du 4 novembre au 21 février) ●1000 yens
🚗 Depuis la gare JR de Hôryû-ji, prendre le bus en direction de Hôryû-ji mon mae, jusqu'au terminus. Depuis la gare Kintetsu de Nara, prendre le bus en direction d'Oji eki mae ou en direction de Hôryû-ji, et descendre à l'arrêt Hôryû-ji mae, puis marcher environ 5 min.

Sanctuaire Kasuga-taisha

Patrimoine Mondial
Kasuga Taisha Shrine

Lieu de prière pour la paix dans le monde et le bonheur des peuples

Le Kasuga-taisha est un sanctuaire shintoïste situé au pied de la montagne Kasuga-yama qui fut construit dans le but de protéger Heijô-kyô (nom de la capitale impériale entre 710 et 784). Selon une vieille croyance, une divinité habite dans cette montagne. Par sa teinte rouge vermillon le temple respendit au milieu d'une nature luxuriante. Au mois de mai, les visiteurs peuvent en outre profiter de la magnifique floraison des glycines du temple. Les inoubliables cerfs flânant dans l'enceinte du site sont considérés comme des émissaires des Dieux venus au Sanctuaire Kasuga-taisha.



160 Kasugano-chô, Nara-shi ☎0742-22-7788
● Temple principal / 6:30 à 17:30 (d'avril à octobre), 7:00 à 16:30 (de novembre à mars)
Salle des trésors / 9:00 à 17:00 (Accueil jusqu'à 16:30)
● Visite spéciale du Temple principal : 500 yens, Salle des trésors : 400 yens
🚗 Depuis les gares JR et Kintetsu de Nara, prendre le bus en direction de Kasuga-Taisha Honden. Situé juste à côté de l'arrêt Kasuga-taisha honden

Sites sacrés et chemins de pèlerinage dans les monts Kii

Patrimoine Mondial
Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range

Un lieu de pèlerinage incontournable né d'une nature impitoyable

Sur les terres des monts Kii qui s'étendent sur les départements de Nara et de Wakayama, on parcourt l'équivalent japonais de la route de Saint Jacques de Compostelle. Cette chaîne de montagnes d'une hauteur avoisinant les 2000 m est l'une des plus vieilles terres saintes du pays. Les Japonais d'autrefois craignaient les montagnes qu'ils considéraient comme le lieu de résidence des Dieux, et le Shugendô (pèlerinage dans les montagnes issu de la tradition spirituelle japonaise primant la relation entre l'Homme et la Nature) est né de leur adoration de la nature et de l'enseignement du bouddhisme ésotérique. Lorsqu'une personne tente de parvenir à l'illumination par une formation stricte au fin fond de la montagne, elle devient un Yamabushi, un ascète des montagnes (pèlerin). Le chemin de pèlerinage « Omine Okugakemichi », partant du lieu sacré Yoshino du département de Nara, en passant par le mont Omine pour arriver au lieu sacré de Kumano dans le département de Wakayama, est une route très escarpée réputée pour être encore plus difficile que le « Chemin français ». Ce chemin, foulé depuis des siècles, traverse les sommets et est encore aujourd'hui la « Mecque » des Yamabushi venus pratiquer l'ascèse.



Les chemins de pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle ainsi que ceux des monts Kii sont les seuls chemins de pèlerinage classés au patrimoine mondial.



Sites sacrés de Yoshino et d'Ômine ☎0746-32-3081 (Mairie de Yoshino-chô) Kohechi, Chemin de pèlerinage de Kumano ☎0746-62-0001 (Mairie de Totsukawa)
☎0747-63-0999 (Bureau général d'informations de Tenkawa) ☎0747-37-2101 (Mairie de Nosegawa)

Patrimoine Mondial

Temple Yakushi-ji

Yakushiji Temple



La disposition unique de ce temple a donné son nom à un style architectural

Le « style Yakushi-ji » désigne un édifice religieux constitué d'un pavillon principal (Kon-dô) flanqué de deux pagodes (pagodes de l'Est et de l'Ouest). Le Kon-dô du temple Yakushi-ji est dédié au Bouddha de la médecine Yakushi Nyorai, Bouddha très populaire parmi les fidèles. Les nombreux trésors que renferme le temple portent l'influence des cultures introduites par le biais de la Route de la Soie.

*La pagode de l'Est est en rénovation jusqu'en 2018.

457 Nishi no Kyô-chô, Nara-shi ☎0742-33-6001 Jour de fermeture / Aucion ●8:30 à 17:00 (Accueil jusqu'à 16:30)
●500 yens (en période normale) *800 yens pendant la période d'ouverture de l'ensemble architectural Genjô Sarazô-in Garan
🚗 Situé juste à côté de la gare Kintetsu de Nishi no kyô.

Le bourg d'Imai-chô

Imai Town

Immersion dans le Japon médiéval

Faites ne serait-ce qu'un pas dans le bourg d'Imai-chô, et vous aurez l'impression de voyager dans le temps, aux XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles. L'aspect du quartier restant fidèle à celui de l'époque, ce bourg est classé comme « Zone de Conservation des Ensembles Architecturaux Traditionnels Importants du Japon ».



Imai-chô, Kashihara-shi, Nara-ken ☎0744-24-8719 (Centre d'échanges Hanairaka du bourg d'Imai-chô)
● Les horaires de visite peuvent varier selon les établissements.
Fermé tous les lundis (ou le lendemain si le lundi est férié). Contre d'échanges Hanairaka du bourg d'Imai-chô.
🚗 A 5 minutes à pied depuis la gare Kintetsu Yagi-nishiguchi, ligne Kashihara. A 10 minutes à pied depuis la gare JR Uhebi, ligne Sakurai.

Message du directeur d'Atout France au Japon :



Frédéric Meyer
Directeur
Atout France au Japon

Au delà du dépassement et de la beauté d'un territoire insulaire de 3000 kilomètres, la ville de Nara est aussi une autre vraie raison de visiter le pays du soleil levant. En voyage scolaire ou en famille, Nara est une étape culturelle incontournable d'un circuit touristique qui vous emmène vers le Sud au départ de Tokyo dans la région de Kyoto. Ancienne capitale du Japon, Nara offre une rencontre avec le Grand Bouddha et de nombreuses statues bouddhistes. Jumelée avec Versailles depuis 1986, Nara entretient de longue date d'excellentes relations avec la France dont elle partage le goût du patrimoine vivant pour le sacré, l'histoire, l'architecture.

Nara vue par la France

Nara vue par le Guide Michelin

Quelques 60 sites touristiques du département de Nara ont été étoilés au « Guide Vert Michelin - Japon ». De même, l'édition 2012 du « Guide Rouge Michelin - Osaka, Kyoto, Kobe, Nara » a récompensé 25 restaurants, 5 hôtels et 9 ryôkan (auberges traditionnelles).

Nara, ville natale des Man'yô

Nara est la ville qui a vu naître la plus vieille anthologie de poésie japonaise : le Man'yôshû. L'intégralité de l'œuvre (plus de 4500 poèmes) a été traduite en français par feu René Sieffert. Cette troisième traduction complète de l'œuvre en langue occidentale est considérée comme étant de très grande qualité. René Sieffert a séjourné à Nara au printemps de l'année 1994 où il a pu s'imprégner de l'atmosphère unique de la terre des Man'yô.